

ด่วนที่สุด

ที่ มส ๐๐๒๓.๓/ว ๘๕๘



ถึง อำเภอ ทุกอำเภอ องค์การบริหารส่วนจังหวัดแม่ฮ่องสอน และเทศบาลเมืองแม่ฮ่องสอน

ด้วยกรมส่งเสริมการปกครองท้องถิ่นแจ้งว่า สภาองค์กรปกครองส่วนท้องถิ่นเพื่อความสัมพันธ์ระหว่างประเทศแห่งญี่ปุ่น ประจำสาธารณรัฐสิงคโปร์ (The Japan Council of Local Authorities for International Relations: J.CLAIR) ได้กำหนดจัดงานสัมมนาเพื่อความร่วมมือและแลกเปลี่ยนระหว่างองค์กรปกครองส่วนท้องถิ่น ประจำปี ๒๕๖๘ ระหว่างวันที่ ๑ - ๗ กุมภาพันธ์ ๒๕๖๘ ณ ประเทศญี่ปุ่น โดยหัวข้อหลักของการสัมมนา คือ "นโยบายด้านการท่องเที่ยวของเมืองมัตสึซากะ และมาตรการดึงดูดนักท่องเที่ยวต่างชาติ (Matsusaka City's tourism policies and initiatives to attract inbound tourists)"

ในการนี้ เพื่อให้การเสนอชื่อผู้เข้าร่วมทุนสัมมนาฯ เป็นไปด้วยความเรียบร้อย จังหวัดแม่ฮ่องสอน จึงขอให้อำเภอดำเนินการ ดังนี้

๑. แจ้งประชาสัมพันธ์งานสัมมนาดังกล่าว ให้ข้าราชการในสังกัดองค์กรปกครองส่วนท้องถิ่น ระดับชำนาญการพิเศษขึ้นไป ทราบและพิจารณาสมัครเข้าร่วมงานสัมมนาเพื่อความร่วมมือและแลกเปลี่ยนระหว่างองค์กรปกครองส่วนท้องถิ่น ประจำปี ๒๕๖๘

๒. รวบรวมใบสมัครและเอกสารที่เกี่ยวข้อง พร้อมผลทดสอบทักษะความรู้ ความสามารถทางภาษาอังกฤษ TOEFL, TOEFL iBT, IELTS, TOEIC หรือผลสอบ DIFA TES จากสถาบันการต่างประเทศเทวะวงศ์วโรปการ และจัดส่งเอกสารดังกล่าวให้สำนักงานส่งเสริมการปกครองท้องถิ่นจังหวัดแม่ฮ่องสอน เพื่อส่งให้กรมส่งเสริมการปกครองท้องถิ่น พิจารณาคัดคุณสมบัติเบื้องต้นภายในวันจันทร์ที่ ๑ ตุลาคม ๒๕๖๘ ทั้งนี้ ขอให้จัดส่งทางไปรษณีย์อิเล็กทรอนิกส์ localmhs0023.3@gmail.com อีกทางหนึ่งด้วย

รายละเอียดปรากฏตามสำเนาหนังสือกรมส่งเสริมการปกครองท้องถิ่นที่ส่งมาพร้อมนี้ สำหรับองค์การบริหารส่วนจังหวัดแม่ฮ่องสอน และเทศบาลเมืองแม่ฮ่องสอน ขอความร่วมมือพิจารณาดำเนินการด้วยเช่นกัน



กลุ่มงานส่งเสริมและพัฒนาท้องถิ่น

โทรศัพท์ ๐-๕๓๖๑-๒๘๔๑ ต่อ ๓๓

ไปรษณีย์อิเล็กทรอนิกส์ saraban_msn@dla.go.th

ด่วนที่สุด
ที่ มท ๐๘๑๐.๒/ว ๕๐๓๑



กรมส่งเสริมการปกครองท้องถิ่น
ถนนนครราชสีมา เขตดุสิต กทม. ๑๐๓๐๐

๑๑ กันยายน ๒๕๖๘

เรื่อง ขอเชิญสมัครเข้าร่วมงานสัมมนาเพื่อความร่วมมือและแลกเปลี่ยนระหว่างองค์กรปกครองส่วนท้องถิ่น
ประจำปี ๒๕๖๘

เรียน ผู้ว่าราชการจังหวัด ทุกจังหวัด

สิ่งที่ส่งมาด้วย รายละเอียดและเอกสารการสมัครเข้าร่วมงานสัมมนาเพื่อความร่วมมือ
และแลกเปลี่ยนระหว่างองค์กรปกครองส่วนท้องถิ่น ประจำปี ๒๕๖๘ จำนวน ๑ ชุด

ด้วยกรมส่งเสริมการปกครองท้องถิ่น ได้รับแจ้งจากสภาองค์กรปกครองส่วนท้องถิ่น
เพื่อความสัมพันธ์ระหว่างประเทศแห่งญี่ปุ่น ประจำสาธารณรัฐสิงคโปร์ (The Japan Council of Local
Authorities for International Relations: J.CLAIR) ว่า ได้กำหนดจัดงานสัมมนาเพื่อความร่วมมือและ
แลกเปลี่ยนระหว่างองค์กรปกครองส่วนท้องถิ่น ประจำปี ๒๕๖๘ ระหว่างวันที่ ๑ - ๗ กุมภาพันธ์ ๒๕๖๙
ณ ประเทศญี่ปุ่น โดยหัวข้อหลักของการสัมมนาฯ คือ “นโยบายด้านการท่องเที่ยวของเมืองมัตสึซากะ
และมาตรการดึงดูดนักท่องเที่ยวต่างชาติ (Matsusaka City's tourism policies and initiatives to attract
inbound tourists)”

กรมส่งเสริมการปกครองท้องถิ่นพิจารณาแล้ว เพื่อให้การเสนอชื่อผู้เข้าร่วมทุนสัมมนาฯ
เป็นไปด้วยความเรียบร้อย ขอความร่วมมือจังหวัดดำเนินการ ดังนี้

๑. แจ้งประชาสัมพันธ์งานสัมมนาดังกล่าว ให้ข้าราชการในสังกัดสำนักงานส่งเสริมการปกครอง
ท้องถิ่นจังหวัดและองค์กรปกครองส่วนท้องถิ่นระดับชำนาญการพิเศษขึ้นไป ทราบและพิจารณาสมัครเข้าร่วมงาน
สัมมนาเพื่อความร่วมมือและแลกเปลี่ยนระหว่างองค์กรปกครองส่วนท้องถิ่น ประจำปี ๒๕๖๘

๒. รวบรวมใบสมัครและเอกสารที่เกี่ยวข้อง พร้อมผลทดสอบทักษะความรู้ ความสามารถ
ทางภาษาอังกฤษ TOEFL, TOEFL iBT, IELTS, TOEIC หรือผลสอบ DIFA TES จากสถาบันการต่างประเทศ
เทวะวงศ์วโรปการ และจัดส่งเอกสารดังกล่าวให้กรมส่งเสริมการปกครองท้องถิ่น พิจารณาคัดคุณสมบัติเบื้องต้น
ภายในวันจันทร์ที่ ๖ ตุลาคม ๒๕๖๘ ทั้งนี้ ขอให้จัดส่งทางไปรษณีย์อิเล็กทรอนิกส์ dla0810.2@gmail.com
อีกทางหนึ่งด้วย รายละเอียดและเอกสารการสมัครเข้าร่วมงานสัมมนาฯ ปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาด้วย

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณา

ขอแสดงความนับถือ

๑

(นายศิริพันธ์ ศรีกรงพล)

รองอธิบดี ปฏิบัติราชการแทน
อธิบดีกรมส่งเสริมการปกครองท้องถิ่น

กองพัฒนาและส่งเสริมการบริหารงานท้องถิ่น
กลุ่มงานวิชาการและวิจัยเพื่อการพัฒนาท้องถิ่น
โทร. ๐ ๒๒๔๑ ๙๐๐๐ ต่อ ๒๒๑๒
โทรสาร. ๐ ๒๒๔๓ ๑๘๑๒
ไปรษณีย์อิเล็กทรอนิกส์ saraban@dla.go.th
ผู้ประสานงาน นางสาวอัมมะห์ โต๊ะมี โทรศัพท์ ๐๘๙ ๙๗๓ ๔๘๐๓

สิ่งที่ส่งมาด้วย

ตามหนังสือหนังสือกรมส่งเสริมการปกครองท้องถิ่น ด่วนที่สุด ที่ มท ๐๘๑๐.๒/วพอ.๓๐๓ ลงวันที่ ๑๑ กันยายน ๒๕๖๘
เรื่อง การสัมมนาเพื่อความร่วมมือและแลกเปลี่ยนระหว่างองค์กรปกครองส่วนท้องถิ่น ประจำปี ๒๕๖๘

รายละเอียดและเอกสารการสมัครเข้าร่วมงานสัมมนาฯ



กองพัฒนาและส่งเสริมการบริหารงานท้องถิ่น
กลุ่มงานวิชาการและวิจัยเพื่อการพัฒนาท้องถิ่น
โทร. ๐ ๒๒๔๑ ๙๐๐๐ ต่อ ๒๒๑๒
ไปรษณีย์อิเล็กทรอนิกส์ saraban@dla.go.th
ผู้ประสานงาน นางสาวรอฮีมะห์ โต๊ะมี
หมายเลขโทรศัพท์ ๐๘๙ ๙๗๓ ๔๘๐๓

3 September 2025

Pol Lt Phopchanok Chalanukroh
Director General, Department of Local Administration
Ministry of Interior
Kingdom of Thailand

Dear Pol Lt Phopchanok Chalanukroh

LOCAL GOVERNMENT EXCHANGE AND COOPERATION SEMINAR 2025

1 On behalf of The Japan Council of Local Authorities for International Relations (CLAIR), I am honored to extend an invitation to the Department of Local Administration (DLA) of the Kingdom of Thailand, to nominate one representative to participate in the 'Local Government Exchange and Cooperation Seminar' that will be held in Japan from 1 – 7 February 2026.

2 Started in 1995, the 'Local Government Exchange and Cooperation Seminar' is an annual seminar organized by CLAIR, a joint organization of local Japanese governments to promote and provide support for local internationalization.

3 Every year, we invite representatives from each of the ASEAN countries, India and Sri Lanka to participate in the seminar. The seminar aims to promote mutual understanding between countries as well as provide opportunities for establishing new international networks and exchanges with Japanese local governments.

4 This year, in addition to the program in Tokyo, participants will also visit Matsusaka City in Mie Prefecture to learn about specific local administrative policies and best practices developed by the city, and experience the unique local culture of the city.

5 I sincerely hope you can nominate one representative from your organization or a local government organization to participate in this seminar. To facilitate participation, CLAIR will be responsible for the arrangements and costs for travelling to and from Japan (airfare allowance), accommodation, meals and transportation within Japan. For more information on airfare allowance, please refer to the enclosed "Guidelines for Airfare

Allowance" for more details.

6 I would appreciate it if your organization could complete and send the following documents to J.CLAIR Singapore by the stipulated deadline, either by e-mail or post.

By 20 October 2025

- 1. Participant Application Form [Form1]**
- 2. Airfare Allowance Application Form**
- 3. Personal Data Protection Act (PDPA) Consent Form**
- 4. Copy of Passport**

7 If you have any queries, please contact Mr. YASUMOTO Kazuki, our Deputy Director or our Researcher Ms. Daphne LIM at (65) 6224-7927, or e-mail at yasumoto@clair.org.sg or daphne@clair.org.sg respectively.

8 Thank you once again for your kind attention. I sincerely hope that your organization will consider participating in this seminar. We look forward to receiving your reply.

Yours sincerely,

高野 一樹

.....

TAKANO Kazuki
Executive Director
J.CLAIR Singapore

Encl.

- i. Outline of the Local Government Exchange and Cooperation Seminar 2025
- ii. Participant Application Form [Form1]
- iii. Guidelines for Airfare Allowance
- iv. Airfare Allowance Application Form
- v. Personal Data Protection Act (PDPA) Consent Form
- vi. Theme of Program in Matsusaka City

(แปล)

ร่างรายละเอียดงานสัมมนาเพื่อความร่วมมือและแลกเปลี่ยนระหว่างองค์กรปกครองส่วนท้องถิ่น ประจำปี ๒๕๖๘

๑. ข้อมูลโครงการ

๑.๑ งานสัมมนาแลกเปลี่ยนและความร่วมมือของหน่วยงานปกครองส่วนท้องถิ่น โดยสภาองค์กรปกครองส่วนท้องถิ่นเพื่อความสัมพันธ์ระหว่างประเทศ (CLAIR) โดยมีวัตถุประสงค์ดังต่อไปนี้: -

(๑) เพื่อสร้างเครือข่ายระหว่างองค์กรปกครองส่วนท้องถิ่นในต่างประเทศ CLAIR และหน่วยงานปกครองส่วนท้องถิ่นของญี่ปุ่น เพื่ออำนวยความสะดวกในการแลกเปลี่ยนระหว่างประเทศในอนาคต

(๒) เพื่อทำความเข้าใจเกี่ยวกับระบบการปกครองส่วนท้องถิ่นที่แตกต่างกันและประเด็นสำคัญสำหรับองค์กรปกครองส่วนท้องถิ่นที่เข้าร่วมทั้งหมด (ทั้งในต่างประเทศและญี่ปุ่น) ผ่านการแลกเปลี่ยนความรู้และความคิดเห็น

(๓) เพื่อให้ผู้เข้าร่วมจากองค์กรปกครองส่วนท้องถิ่นในต่างประเทศได้พัฒนาความซาบซึ้งในวัฒนธรรมญี่ปุ่น

๒. ผู้จัดงาน

สภาองค์กรปกครองส่วนท้องถิ่นเพื่อความสัมพันธ์ระหว่างประเทศแห่งญี่ปุ่น (CLAIR)

๓. ท้องถิ่นผู้เป็นเจ้าภาพในประเทศญี่ปุ่น

เมืองมัตสึซากะ จังหวัดมิเอะ

๔. คุณสมบัติที่เหมาะสมของผู้เข้าร่วมงานสัมมนา

๔.๑ ผู้มีสิทธิ์เข้าร่วมจะต้องเป็นผู้พำนักอาศัยในประเทศที่อยู่ในความรับผิดชอบของ J.CLAIR สิงคโปร์ โดยจะต้องมีคุณสมบัติดังนี้: -

(i) ผู้บริหารขององค์กรปกครองส่วนท้องถิ่น

(ii) ผู้บริหารขององค์กรที่เกี่ยวข้องกับการส่งเสริมระดับภูมิภาคหรือการแลกเปลี่ยนระหว่างประเทศของหน่วยงานปกครองส่วนท้องถิ่น

(iii) ผู้สมัครจากสถาบันระดับชาติ สถาบันวิจัย หรือองค์กรอื่น ๆ ที่เกี่ยวข้องอาจมีสิทธิ์เข้าร่วมได้ หากพื้นฐานความรู้ความสามารถเกี่ยวข้องกับวัตถุประสงค์และหัวข้อของการสัมมนา

๔.๒ โดยหลักการแล้ว J.CLAIR สิงคโปร์จะเชิญผู้เข้าร่วม ๑ (หนึ่ง) คนจากแต่ละประเทศที่อยู่ในความรับผิดชอบ

๔.๓ J.CLAIR สิงคโปร์ขอสงวนสิทธิ์ในการตัดสินใจขั้นสุดท้ายเกี่ยวกับจำนวนผู้เข้าร่วมทั้งหมดสำหรับการสัมมนา รวมถึงประเทศที่จะเชิญผู้เข้าร่วม

๕. โปรแกรมการสัมมนา

๕.๑. การสัมมนาประกอบด้วย ๒ ส่วน: (A) การสัมมนา ณ กรุงโตเกียว และ (B) โครงการแลกเปลี่ยนของหน่วยงานปกครองส่วนท้องถิ่น

(A) การสัมมนาที่โตเกียว

๕.๑.๑ ผู้เข้าร่วมจะได้รับความเข้าใจที่ลึกซึ้งยิ่งขึ้นเกี่ยวกับระบบการปกครองส่วนท้องถิ่นของญี่ปุ่นและหัวข้อการสัมมนาผ่านการบรรยายหลายหัวข้อเกี่ยวกับสถานการณ์ปัจจุบันและประเด็นสำคัญที่หน่วยงานปกครองส่วนท้องถิ่นของญี่ปุ่นกำลังเผชิญ หลังจากนั้นจะมีการเยี่ยมชมสถานที่ท่องเที่ยวต่าง ๆ ในและรอบ ๆ โตเกียว

(B) โครงการแลกเปลี่ยนของหน่วยงานปกครองส่วนท้องถิ่น

๕.๑.๒ ผู้เข้าร่วมจะได้เยี่ยมชมหน่วยงานปกครองส่วนท้องถิ่นเจ้าภาพเพื่อเรียนรู้เกี่ยวกับนโยบายและความคิดริเริ่มต่างๆ ในท้องถิ่นที่เกี่ยวข้องกับหัวข้อการสัมมนา ผู้เข้าร่วมจะมีโอกาส: (i) แลกเปลี่ยนความรู้และความคิดเห็นกับเจ้าหน้าที่ที่เกี่ยวข้องจากหน่วยงานปกครองส่วนท้องถิ่นเจ้าภาพ (ii) ทำความเข้าใจประเด็นการปกครองส่วนท้องถิ่นได้ดีขึ้นผ่านการสังเกตการณ์ในพื้นที่จริง (iii) ได้รับความซาบซึ้งในวัฒนธรรมท้องถิ่นของญี่ปุ่นอย่างลึกซึ้งยิ่งขึ้นผ่านโครงการเชิงประสบการณ์และการเยี่ยมชมสถานที่ท่องเที่ยวในท้องถิ่น

๖. กำหนดการงานสัมมนา

๖.๑ การสัมมนาจะจัดขึ้นระหว่างวันที่ ๑-๗ กุมภาพันธ์ ๒๐๒๖ ผู้เข้าร่วมจะเดินทางมาถึงโตเกียวก่อน จากนั้นจึงเดินทางไปยังเมืองมัตสึซากะ จังหวัดมิเอะ ซึ่งเป็นที่ตั้งของหน่วยงานปกครองส่วนท้องถิ่นเจ้าภาพ

๖.๒ ผู้เข้าร่วมจะเข้าร่วมการสัมมนาในฐานะคณะผู้แทนหนึ่ง (๑) คณะ และจะเดินทางร่วมกันตลอดการสัมมนา ผู้เข้าร่วมไม่ได้รับอนุญาตให้แยกตัวออกจากกลุ่ม ยกเว้นในช่วงเวลาว่างที่จัดสรรไว้

๖.๓ กำหนดการเบื้องต้นของการสัมมนาได้ระบุไว้ในหน้าถัดไป รายละเอียดและเนื้อหาที่เฉพาะเจาะจงจะถูกกำหนดโดย CLAIR และหน่วยงานปกครองส่วนท้องถิ่นเจ้าภาพในภายหลัง

สถานที่	วันที่	รายละเอียดของงานสัมมนา
กรุงโตเกียว	วันอาทิตย์ที่ ๑ กุมภาพันธ์ ๒๕๖๙	(ภาคเช้า) - ผู้เข้าร่วมงานสัมมนา เดินทางถึงประเทศญี่ปุ่น (ภาคเย็น) - การบรรยายสรุปและปฐมนิเทศโครงการ
	วันจันทร์ที่ ๒ กุมภาพันธ์ ๒๕๖๙	(ภาคเช้า-บ่าย) การสัมมนา ณ กรุงโตเกียว - การเยี่ยมชมสถานที่ต่างๆ ในโตเกียว (ภาคเย็น) - งานเลี้ยงต้อนรับอาหารค่ำโดย CLAIR
เมืองมัตสึซากะ	วันอังคารที่ ๓ กุมภาพันธ์ ๒๕๖๙	(ภาคเช้า: กรุงโตเกียว) - เดินทางจากโตเกียวไปยังเมืองมัตสึซากะ (ภาคบ่าย) - การบรรยายสรุป - แนะนำเมืองมัตสึซากะ

สถานที่	วันที่	รายละเอียดของงานสัมมนา
		- การแบ่งปันเกี่ยวกับนโยบายการท่องเที่ยวและความคิดริเริ่มของเมืองมัตสึซากะเพื่อดึงดูดนักท่องเที่ยวต่างชาติ (ภาคเย็น) - รับประทานอาหารค่ำ (เมืองมัตสึซากะ)
	วันพุธที่ ๔ กุมภาพันธ์ ๒๕๖๙	(ภาคเช้า) - [ประสบการณ์] หัตถกรรมพื้นบ้านมัตสึซากะ (ผ้าฝ้ายมัตสึซากะ) (ภาคบ่าย) - รับประทานอาหารกลางวัน - เยี่ยมชมปราสาทมัตสึซากะและบ้านพักชาบูไร - เข้าเยี่ยมชมคารวะนายกเทศมนตรีเมืองมัตสึซากะ (ภาคเย็น) - งานเลี้ยงต้อนรับอาหารค่ำ (เมืองมัตสึซากะ)
	วันพฤหัสบดีที่ ๕ กุมภาพันธ์ ๒๕๖๙	(ภาคเช้า) - [ประสบการณ์] ผลิตภัณฑ์ท้องถิ่นพิเศษของมัตสึซากะ (ชามัตสึซากะ) - เยี่ยมชมมิจิโนะเอกิ (ภาคบ่าย) - รับประทานอาหารกลางวัน - การประชุมแลกเปลี่ยนความคิดเห็น (สถานที่: สถานที่ราชการ) (ภาคเย็น) - งานเลี้ยงอำลา
กรุงโตเกียว	วันศุกร์ที่ ๖ กุมภาพันธ์ ๒๕๖๙	- เดินทางจากเมืองมัตสึซากะกลับโตเกียว ช่วงเวลาว่าง (พักผ่อน) ณ กรุงโตเกียว
	วันเสาร์ที่ ๗ กุมภาพันธ์ ๒๕๖๙	เดินทางกลับจากประเทศญี่ปุ่น

๗. ภาษา

ภาษาอังกฤษจะเป็นภาษาหลักที่ใช้ในการติดต่อสื่อสารระหว่างการสัมมนา พร้อมทั้งมีผู้เชี่ยวชาญด้านการแปลภาษาจากภาษาญี่ปุ่นเป็นภาษาอังกฤษตลอดระยะเวลาของการสัมมนา

๘. ค่าใช้จ่าย

๘.๑ จะไม่มีการเรียกเก็บค่าธรรมเนียมการลงทะเบียนสัมมนา และจะมีการจัดหาเอกสารประกอบการสัมมนาให้แก่ผู้เข้าร่วมโดยไม่เสียค่าใช้จ่าย

๘.๒ CLAIR จะรับผิดชอบค่าใช้จ่ายที่จะเกิดขึ้นในญี่ปุ่นในช่วงเวลาของการสัมมนา

ซึ่งรวมถึง: -

- (i) ค่าที่พัก
- (ii) ค่าเดินทางภายในประเทศ (ภายในญี่ปุ่น)
- (iii) ค่าอาหาร (ยกเว้นมื้ออาหารในช่วงเวลาว่างที่จัดสรรไว้ และค่าอาหารและ/หรือเครื่องดื่มเพิ่มเติมที่สั่งนอกเหนือจากมื้ออาหารที่จัดให้)

(iv) ประกันการเดินทางต่างประเทศ

๘.๓ CLAIR จะให้เงินอุดหนุนค่าตัวเครื่องบินแก่ผู้เข้าร่วมเพื่อครอบคลุมค่าใช้จ่ายสำหรับตัวเครื่องบินไป-กลับประเทศญี่ปุ่น

เงินอุดหนุนค่าตัวเครื่องบินนี้มีให้สำหรับผู้เข้าร่วมจากประเทศที่มีสิทธิ์ได้รับการสนับสนุนทางการเงินจากธนาคารระหว่างประเทศเพื่อการบูรณะและพัฒนา (IBRD) และ/หรือสมาคมพัฒนาระหว่างประเทศ (IDA) รายละเอียดระบุไว้ใน “แนวทางสำหรับเงินอุดหนุนค่าตัวเครื่องบิน”

๘.๔ ผู้เข้าร่วมจะต้องรับผิดชอบค่าใช้จ่ายส่วนตัวทั้งหมดที่จะเกิดขึ้น ซึ่งรวมถึงแต่ไม่จำกัดเพียง: -

- (i) ค่าใช้จ่ายใดๆ ที่เกิดขึ้นก่อนเดินทางถึงญี่ปุ่นและหลังจากเดินทางออกจากญี่ปุ่น
- (ii) ค่าโทรศัพท์
- (iii) ค่าอาหารและ/หรือเครื่องดื่มจากมินิบาร์ของโรงแรม
- (iv) ค่าใช้จ่ายที่เกิดขึ้นในช่วงเวลาว่างที่จัดสรรไว้
- (v) ค่าใช้จ่ายสำหรับการพักค้างคืนก่อนและหลังการสัมมนา
- (vi) ค่าใช้จ่ายสำหรับการเช็คอินก่อนเวลา
- (vii) ค่าอาหารและ/หรือเครื่องดื่มเพิ่มเติมใดๆ ที่สั่งนอกเหนือจากมื้ออาหารที่จัดให้

๙. ประกันการเดินทางต่างประเทศ

๙.๑ ระยะเวลาคุ้มครองของประกันการเดินทางต่างประเทศจะเหมือนกับช่วงเวลาของการสัมมนา โดยเริ่มตั้งแต่วันที่ ๐๐.๐๐ น. (เที่ยงคืน) ของวันแรกของการสัมมนา ไปจนถึงเวลา ๑๒.๐๐ น. ของวันสุดท้ายของการสัมมนา ผู้เข้าร่วมจะไม่สามารถได้รับความคุ้มครองจากประกันการเดินทางต่างประเทศในช่วงเวลาก่อนเดินทางถึงญี่ปุ่นและช่วงเวลาหลังจากเดินทางออกจากญี่ปุ่น ระยะเวลาคุ้มครองเป็นไปตามเวลามาตรฐานของญี่ปุ่น

๙.๒ ประเภทและจำนวนเงินคุ้มครองที่จัดให้โดยประกันการเดินทางต่างประเทศ (ต่อผู้เข้าร่วมหนึ่งคน) มีรายละเอียดดังต่อไปนี้:

ประเภทการคุ้มครอง	จำนวนการคุ้มครอง (เยน)
การตายและทุพพลภาพ	๒๐,๐๐๐,๐๐๐
ค่ารักษาพยาบาลที่เกิดขึ้นจากอุบัติเหตุ	๓,๐๐๐,๐๐๐
ค่ารักษาพยาบาลที่เกิดจากการเจ็บป่วย	๓,๐๐๐,๐๐๐

ประเภทการคุ้มครอง	จำนวนการคุ้มครอง (เงิน)
การตายจากการเจ็บป่วย	๒๐,๐๐๐,๐๐๐
การประกันภัยความรับผิดชอบต่อบุคคลภายนอก	๕๐,๐๐๐,๐๐๐
ความเสียหายต่อร่างกายหรือทรัพย์สินส่วนบุคคล (จ่ายเท่ามูลค่าที่สูญเสีย)	๒๐๐,๐๐๐
ค่าใช้จ่ายในการช่วยเหลือชีวิต	๓,๐๐๐,๐๐๐

๙.๓ สำหรับค่าใช้จ่ายที่เกิดขึ้นและมีสิทธิ์ในการเรียกร้องค่าสินไหมทดแทน ผู้เข้าร่วมจะต้องชำระค่าใช้จ่ายเต็มจำนวนที่เกิดขึ้นล่วงหน้า จากนั้นผู้เข้าร่วมจะต้องยื่นคำร้องขอเคลมประกันไปยังบริษัทประกัน และเมื่อการเรียกร้องได้รับการอนุมัติ จำนวนเงินที่อนุมัติจะถูกจ่ายให้กับผู้เข้าร่วม

๑๐. ข้อห้ามในการจัดการ

๑๐.๑ ผู้เข้าร่วมจะต้องไม่จัดการเรื่องต่อไปนี้เป็นฐานะส่วนหนึ่งของการสัมมนา: -

- (i) ผู้ติดตาม (สมาชิกในครอบครัว เพื่อน ฯลฯ)
- (ii) การขยายเวลาพำนักในญี่ปุ่น (ก่อนหรือหลังการสัมมนา)
- (iii) การเดินทางไปยังประเทศที่สาม (ที่ไม่ใช่ประเทศบ้านเกิด) หลังจากการสัมมนา

๑๑. กระบวนการสมัคร

๑๑.๑ องค์กรที่สนใจเข้าร่วมการสัมมนาในปีนี้จะต้องกรอกแบบฟอร์มที่กำหนด และจัดเตรียมเอกสารประกอบตามรายการด้านล่าง: -

- (i) ใบสมัครเข้าร่วมงานสัมมนาฯ [Form 1]
- (ii) เอกสารแนวทางสำหรับค่าตัวเครื่องบิน
- (iii) แบบยินยอมตามระเบียบการคุ้มครองข้อมูลส่วนบุคคล [PDPA]
- (iv) สำเนาหนังสือเดินทาง (Passport)

๑๑.๒ แบบฟอร์มที่กรอกครบถ้วนและเอกสารประกอบทั้งหมดจะต้องส่งไปยัง J.CLAIR สิงคโปร์ ทางไปรษณีย์หรือทางไปรษณีย์อิเล็กทรอนิกส์ ภายในกำหนดเวลาส่งวันที่ ๒๐ ตุลาคม ๒๕๖๘

๑๑.๓ ข้อมูลส่วนบุคคลทั้งหมดที่ให้ไว้จะถูกใช้เพื่อวัตถุประสงค์ในการดำเนินการสัมมนาและโครงการที่เกี่ยวข้องเท่านั้น ข้อมูลส่วนบุคคลทั้งหมดที่ได้รับจะได้รับการจัดการอย่างเข้มงวดโดย CLAIR และ J.CLAIR สิงคโปร์